

Główne dane i streszczenie autobiograficznej opowieści (na licencję) etc.)

‘Mutters Lüge’ / «Kłamstwo matki» Moniki Hürlimann

© Literki Verlag, ISBN 978-3-033-09261-7, [www.literkiverlag.com](http://www.literkiverlag.com)

e-mail: [kontakt@literkiverlag.com](mailto:kontakt@literkiverlag.com), pan G. Spescha (po polsku, angielsku, niemiecku)

  
LITERKI

## „Kłamstwo matki”

(„Mutters Lüge”)

**Moniki Hürlimann**

-> czterokrotnie na szwajcarskiej liście bestsellerów (SBVV)!

### Oferujemy:

- licencje/prawa na tłumaczenie /publikację, audiobook, film itd.)

#### ALBO:

- licencje na tę książkę w zamian za licencję na jeden z Państwa tytułów



### GRUPA DOCELOWA:

Kobiety, osoby zainteresowane historią współczesną, zwłaszcza Europy w czasach nazizmu i po II wojnie światowej, rozwojem jednostki w kontekście wydarzeń rodzinnych i historycznych, udaną dwukrotną migracją (Polska, Niemcy, Szwajcaria)

### Aspekty marketingowe:

- Genre: Powieść autobiograficzna
- język oryginału: Niemiecki
- 382 strony
- ISBN 978-3-033-09261-7, 4. Wydanie
- Ponad 11 tys. sprzedanych egzemplarzy (Paperback)
- Ponad 46 tys. sprzedanych e-booków
- Ponad 1500 pozytywnych recenzji
- Możliwe jest wsparcie finansowe na tłumaczenie (Fundacja Pro Helvetia w Szwajcarii, Goethe-Institut oraz Ministerstwo Kultury w Niemczech.
- autorskie spotkania po polsku
- Bohaterka mieszkała w komunistycznej Polsce, Niemczech i Szwajcarii.
- Polscy czytelnicy (także kilkumilionowa diaspora) czekają na wydanie po polsku
- Autentyczna historia udanej, dwukrotnej migracji
- intymna, subiektywna perspektywa
- dzieje polsko-niemieckiej historii, z dramatycznym wpływem na relację matka-córka oraz na otoczenie
- Kłamstwo życiowe matki jako wyjątkowy sposób na zorganizowanie własnego życia po zakończeniu II wojny światowej
- Książka rodzi wielkie pytania o Tożsamość, Ojczyznę i Prawdę.

### **TREŚĆ „KŁAMSTWA MATKI” („Mutters Lüge”) Monika Hürlimann**

W komunistycznej Polsce w 1984 roku piętnastoletnia Marta zostaje wyrwana ze swojego dotychczasowego życia we Wrocławiu, gdy jej samotna matka ucieka z nią i jej bratem bliźniakiem do Zachodnich Niemiec. Do tej pory mówiło się, że naziści wyrządzili jej matce straszne krzywdy w Oświęcimiu. Dlaczego więc wybieramy się akurat do tego kraju, zastanawia się Marta? W Niemczech wszystko jest nowe i obce – język, obyczaje, ludzie – dopiero znacznie później ten kraj staje się domem. Po ukończeniu studiów medycznych w Berlinie, tuż po upadku muru berlińskiego, Marta przeprowadza się do Szwajcarii. Tutaj zaczyna pracować jako lekarka, prowadzi niezależne życie i robi karierę jako psychiatra sądowy. Co do miłości: Prawdziwa miłość przychodzi późno: najpierw poślubia mężczyznę starszego o 23 lata, który opuszcza ją bez powodu. Potem szuka nowego partnera online: dopiero w drugim małżeństwie doświadcza prawdziwej miłości. Tutaj może być sobą bez konieczności dążenia do bliskości poprzez osiągnięcia. Kiedy jej nieprzenikniona i zagadkowa matka umiera trzydzieści lat po emigracji, Marta dowiaduje się, że jej matka żyła pod inną tożsamością. W rzeczywistości była Niemką z Gdańska, osiem lat starszą niż podawała, i nigdy nie stała się ofiarą nazistów w Auschwitz. Najgorsze dla Marty jest to, że jej matka przez całe życie okłamywała wszystkich otaczających ją ludzi na temat swojego sekretu. Marta rozpoczyna dochodzenie i konfrontuje się z dramatyczną przeszłością swojej rodziny i własną tożsamością.

Książka przedstawia dwukrotną migrację w Europie, gdzie Polska, Niemcy i Szwajcaria wydają się podobne, ale są inne. Potknięcia w życiu pozwalają Marcie rozwijać się wewnątrz, nawiązywać przyjaźnie i zapuszczać korzenie.